

操作指引

移出柱塞组件

- 将柱塞组件 (B-5) 抬至最高位置。握持柱塞组件, 将拇指放在固定条内侧。向外推并向上提起。(见图1)



图1

插入刀筒与柱塞

- 选择要用到的刀筒与相应的柱塞 (切楔形或切片)。刀筒只需投入恰当位置。用机器顶部的两个指捻螺钉 (S-11C与D) 将柱塞装到柱塞组件上。(见图2)



图2

使用

- 将水果放在刀筒上, 快速地压下柱塞组件。重复操作直至容器装满。盖上容器盖子以便于保存。

清洗轻便型果蔬分割机



(注意: 刀片极端锋利, 切勿试图从其顶部提起移出)



移出刀筒

- 只可从底部抬起, 用手指将刀筒向上顶并将其移出。(见图3)

移出柱塞

- 按逆时针方向旋动机器顶部的两个指捻螺钉。(见图2)

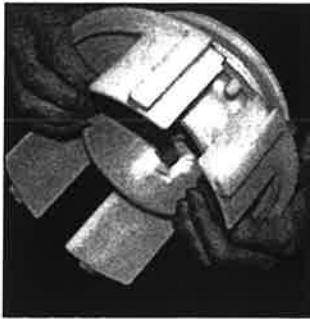


图3

清洗

- 整部机器包括刀筒和柱塞都可安全地使用洗碗机清洗。

사용 설명

플런저 조립체 빼내기

- 플런저 조립체(B-5)를 가장 높은 위치까지 들어 올립니다. 플런저 조립체를 잡고 엄지손가락으로 잠금 탭 안쪽을 잡습니다. 바깥쪽으로 밀고 위로 들어 올립니다.(그림 1 참조)



그림 1

블레이드 컵 및 플런저 끼우기

- 끼우고자 하는 블레이드 컵과 해당 플런저(웨이 또는 슬라이스)를 선택합니다. 블레이드 컵을 해당 위치에 들어가도록 위에서 놓으면 됩니다. 기기 위에 있는 두 개의 나비나사(S-11C 및 D)를 이용하여 플런저를 플런저 조립체에 부착합니다.(그림 2 참조)



그림 2

사용 방법

- 과일을 블레이드 컵에 놓고 플런저 조립체를 빠르게 누릅니다. 용기가 꽉 찰 때까지 반복합니다. 보관하려면 용기에 뚜껑을 덮습니다.

섹서나이저 주니어(바 버디) 청소



(주의: 블레이드(칼날)는 매우 날카롭습니다. 블레이드를 위에서 들어올려 뽑지 마십시오.)



블레이드 컵 빼내기

- 바닥 쪽에서만 손가락을 이용하여 블레이드 컵을 위쪽으로 밀어 빼내십시오.(그림 3 참조)



그림 3

플런저 빼내기

- 기기 위에 있는 두 개의 나비나사를 시계 반대 방향으로 돌립니다.(그림 2 참조)

청소 방법

- 블레이드 컵 및 플런저를 비롯한 전체 기기를 식기세척기로 세척할 수 있습니다.

INSTRUCTIONS FOR

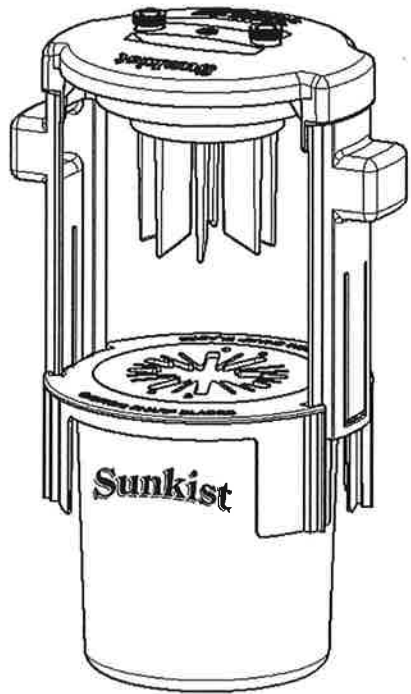
Sunkist Sectionizer Jr.

IMPORTANT: SAVE THIS!

FOODSERVICE EQUIPMENT SALES
SUNKIST GROWERS, INC.

10730 Bell Court
Rancho Cucamonga, CA 91730

Sunkist AND DESIGN ARE TRADEMARKS OF
SUNKIST GROWERS, INC.
VALENCIA, CALIFORNIA 91355-1092, U.S.A. ©2017
8251R LITHO IN U.S.A.



REGISTERED WARRANTY Keep your box and all packing materials.

Sunkist Growers, Inc. warrants this Sectionizer Jr. to be free from defects of workmanship and material under normal installation, use and service. This warranty is limited to repair or replacement of original parts, which in the opinion of Sunkist Growers, Inc., are defective in workmanship or material.

Should your Sectionizer Jr. require repair within one (1) year from date of purchase, Sunkist Growers, Inc. will, upon receipt of proof of purchase and the machine, shipped prepaid, repair or replace the Sectionizer Jr. at no charge and return the unit at our expense. The completed warranty card must be returned to Sunkist within 15 days of purchase to qualify for warranty repairs. This warranty does not cover breakage of any part in shipment to Sunkist or damage caused by misuse. This warranty only covers Sectionizer Jrs. sold in the United States or Canada.

This warranty is in lieu of all warranties expressed or implied, in fact or by law, and no person is authorized to assume on Sunkist's behalf any other liability in connection with the sale of this machine. Sunkist shall not be responsible for any lost profits, consequential, incidental, indirect, special or punitive damages.

Prior to returning your sectionizer, you must call 800-383-7141 and obtain a warranty return authorization number.

Sunkist

10730 BELL COURT
RANCHO CUCAMONGA, CA 91730

Postage
Required
Post Office will
not deliver
without proper
postage.

已注册质量担保

请保管好包装盒以及所有包装材料。

Sunkist Growers, Inc (新奇士果农公司) 保证此切片机在正常安装、使用及维修情况下, 无制作工艺或材料导致的故障。该保修仅限维修或更换原装配件, 被更换的配件须被Sunkist Growers, Inc认定为工艺或材料导致故障。

如您的切片机在购买日后一(1)年内需要维修, Sunkist Growers, Inc会在收到购买证明材料及机器本身(运费预付)后, 免费维修或更换切片机, 并负责将机器退还的运费。购买起15日内须将完整的保修卡退还Sunkist, 以验证保质维修。保修范围不包括运输至Sunkist途中产生的任何部件破损, 或由于使用不当产生的损坏。本质量担保仅针对在美国及加拿大出售的切片机。

本质量担保将取代一切事实上或法律上表达或默认的质量担保, 且未授权任何个人代表Sunkist对任何与机器销售相关的其他义务做出担保。Sunkist不对任何利润损失及任何随之产生的、相关的、非直接的、特殊情况的或惩罚性的损坏负责。

在退还切片机前, 请务必致电800 383-7141索取保修退货授权码。

제품 보증

박스와 모든 포장 재료를 보관하십시오.

Sunkist Growers, Inc는 정상적인 설치, 사용 및 서비스가 이루어진 경우 이 섹서나이저에 제조 및 자재 상의 결함이 없음을 보증합니다. 이 보증은 Sunkist Growers, Inc가 제조 또는 자재의 결함으로 인정된 오리지널 부품의 수리 또는 교체에만 적용됩니다.

구입일로부터 일(1)년 이내에 섹서나이저를 수리해야 하는 경우 Sunkist Growers, Inc는 구매 증빙자료 및 선불로 선적된 기기를 접수하는 즉시 무료로 수리하거나 교체하여 자사의 비용으로 반송합니다. 보증 수리 자격을 얻기 위해서는 구입일로부터 15일 이내에 작성하신 보증 카드를 Sunkist로 보내 주셔야 합니다. 이 보증은 잘못 사용하거나 Sunkist로 선적하는 과정에서 발생한 부품의 파손에는 적용되지 않습니다. 이 보증은 미국이나 캐나다에서 판매된 섹서나이저에만 적용됩니다.

이 보증은 명시적 또는 암묵적으로 사실 또는 법률에 의거한 모든 보증을 대신하며, 어느 누구에게도 Sunkist를 대신하여 본 기기의 판매와 관련된 다른 어떠한 책임도 말을 권한이 부여되지 않습니다. Sunkist는 어떠한 이익의 상실, 결과적, 우발적, 간접적, 예외적, 또는 징벌적 손해 배상에 대해서도 책임이 없습니다.

섹서나이저를 반송하기 전에 800 383-7141번으로 연락하여 반송 인증 번호를 얻어야 합니다.

FOODSERVICE EQUIPMENT SALES
SUNKIST GROWERS INC
10730 Bell Court
Rancho Cucamonga, CA 91730

OPERATING INSTRUCTIONS

TO REMOVE PLUNGER ASSEMBLY

- Lift Plunger Assembly (B-5) to highest position. Hold Plunger Assembly and place thumbs on inside of lock tabs. Push outwards and lift upwards. (see Fig. 1)

TO INSERT BLADE CUP AND PLUNGER

- Select desired blade cup and corresponding plunger (wedge or slice). Blade cup simply drops into position. The plunger attaches to the Plunger Assembly by using the two thumbscrews (S-11C & D) located on top of the unit. (see Fig. 2)

TO USE

- Place fruit onto the Blade Cup and rapidly push down on the Plunger Assembly. Repeat until container is full. Place lid on the container for storage.

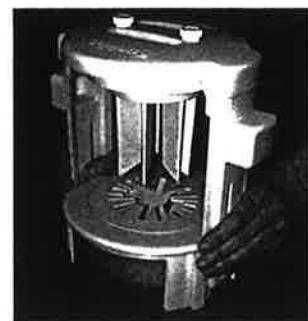


Fig. 1



Fig. 2



CLEANING THE SECTIONIZER JR.



(CAUTION: Blades are extremely sharp.

DO NOT attempt to remove by lifting out from top position.)

TO REMOVE BLADE CUP

- Pushing from the bottom only, remove blade cup using fingers to push cup upwards. (see Fig. 3)

TO REMOVE PLUNGER

- Turn the two thumbscrews located on top of the Unit counter-clockwise. (see Fig. 2)

TO CLEAN

- The entire Unit, along with Blade Cup and Plunger, are dishwasher safe.



Fig. 3

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

PARA EXTRAER EL CONJUNTO DEL ÉMBOLO

- Levante el conjunto del émbolo (B-5) hasta la posición más elevada. Sostenga el conjunto del émbolo y coloque los pulgares por dentro de las pestañas de fijación. Empújelas hacia afuera y levante. (Vea la Fig. 1).

PARA INSERTAR EL VASO CON CUCHILLAS Y EL ÉMBOLO

- Seleccione el vaso con cuchillas deseado y el émbolo deseado (cuña o rodaja). El vaso con cuchillas simplemente cae en su posición. El émbolo se fija al conjunto del émbolo utilizando los dos tornillos de mano (S-11C y D) ubicados en la parte superior de la unidad. (Vea la Fig. 2).

PARA USARLO

- Coloque la fruta en el vaso con cuchillas y empuje rápidamente hacia abajo el conjunto del émbolo. Repita hasta que el contenedor esté lleno. Coloque la tapa sobre el contenedor para guardarlo.



Fig. 1



Fig. 2



LIMPIEZA DEL SECCIONADOR JR.



(PRECAUCIÓN: Las cuchillas son extremadamente afiladas.

NO intente retirarlas levantándolas desde arriba)

PARA QUITAR EL VASO CON CUCHILLAS

- Empujando solamente desde abajo, retire el vaso con cuchillas usando los dedos para empujar el vaso hacia arriba. (Vea la Fig. 3).

PARA EXTRAER EL ÉMBOLO

- Gire en sentido contrario a las manecillas del reloj los dos tornillos de mano ubicados en la parte superior de la unidad. (Vea la Fig. 2).

PARA LIMPIARLA

- Toda la unidad, junto con el vaso con cuchillas y el émbolo se pueden fregar en el lavavajillas.



Fig. 3

MODE D'EMPLOI

POUR RETIRER LE PLONGEUR

- Soulevez le plongeur (B-5) le plus haut possible. Tenez le plongeur et placez les pouces à l'intérieur des languettes de verrouillage. Poussez vers l'extérieur et soulevez. (Voir fig. 1)

POUR INSÉRER LE PORTE-LAMES ET LE PLONGEUR

- Sélectionnez un porte-lames et le plongeur correspondant (en forme de quartiers ou tranches). Il suffit tout simplement de faire tomber le porte-lames dans son emplacement. Le plongeur se fixe à l'ensemble-plongeur en utilisant les deux vis à serrage à main (S-11C & D) situées au dessus de l'appareil. (Voir fig. 2)

Utilisation

- Placez les fruits sur le porte-lames et baissez rapidement le plongeur. Répétez le processus jusqu'au remplissage du récipient. Couvrez le récipient en vue de son stockage.



Fig. 1



Fig. 2



NETTOYAGE DU COUPE QUARTIER JR.



(ATTENTION : Les lames sont extrêmement tranchantes.

N'essayez pas de les retirer en les soulevant par le haut.)

POUR RETIRER LE PORTE-LAMES

- Retirez le porte-lames en le poussant du bas vers le haut en utilisant uniquement les doigts. (Voir fig. 3)

POUR RETIRER LE PLONGEUR

- Tournez les deux vis à serrage à main, situées au dessus de l'appareil, dans le sens antihoraire. (Voir fig. 2)

NETTOYAGE

- Vous pouvez laver l'ensemble de l'appareil, porte-lames et plongeur dans le lave-vaisselle

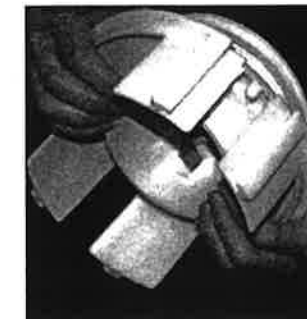


Fig. 3

IMPORTANT: Return this card within 15 days of purchase to validate proof of purchase for warranty purposes.

PLEASE PRINT SECTIONIZER JR. SERIAL NO. _____

NAME _____

ADDRESS _____

CITY _____ STATE _____ ZIP _____

WHERE PURCHASED _____

DATE OF PURCHASE _____

GARANTÍA REGISTRADA Conserve la caja y todos los materiales del embalaje.

Sunkist Growers, Inc. garantiza que este seccionador está libre de defectos de mano de obra y de materiales bajo instalación, uso y servicio normales. Esta garantía está limitada a la reparación o sustitución de las piezas originales, las cuales, según la opinión de Sunkist Growers, Inc., tengan defectos de mano de obra o materiales.

Si el Seccionador Jr. requiere de reparación en un periodo de hasta un (1) año a partir de la fecha de la compra, Sunkist Growers, Inc., al recibir la prueba de compra y la máquina, con el envío prepagado, reparará o sustituirá el exprimidor sin costo y devolverá la unidad a un destino en los Estados Unidos, a expensas nuestras. La tarjeta de garantía rellena debe devolverse a Sunkist dentro de los 15 días de compra para calificar para las reparaciones de garantía. Esta garantía no cubre la rotura de ninguna pieza causada por el mal uso o por el envío hacia Sunkist. Esta garantía solo cubre a los Seccionadores Jr. vendidos en los Estados Unidos o Canadá.

Esta garantía sustituye todas las garantías expresas o implícitas, de facto o por ley y ninguna persona está autorizada a asumir en nombre de Sunkist ninguna otra responsabilidad relacionada con la venta de esta máquina. Sunkist no será responsable por ninguna pérdida de ganancias, ni por daños resultantes, incidentales, indirectos, especiales ni punitivos.

Antes de devolver el Seccionador Jr., debe llamar al 800 383-7141 y obtener un número de autorización de devolución por garantía

GARANTIE ENREGISTRÉE Conservez le carton et tous les matériaux d'emballage.

Sunkist Growers, Inc. garantit que ce Coupe Quartier Jr. est exempt de tout vice de fabrication et de matériaux s'il est installé, utilisé et entretenu de façon normale. Cette garantie est limitée à la réparation ou le remplacement des pièces d'origine, qui s'avèrent défectueuses selon Sunkist Growers, Inc.

Si votre Coupe Quartier Jr. nécessite des réparations au cours d'un (1) an à compter de la date d'achat, Sunkist Growers, Inc., sur réception d'une preuve d'achat et de la machine expédiée prépayée, répare ou remplace le tranche-fruits et retourne l'appareil sans frais. Pour pouvoir bénéficier de réparations sous garantie, la carte de garantie dûment remplie doit être retournée à Sunkist dans les 15 jours suivant l'achat. Cette garantie ne couvre pas la casse de toute pièce au cours de l'expédition à Sunkist ou les dommages causés par un mauvais usage. Cette garantie ne couvre que le Coupe Quartier Jr. vendu aux États-Unis ou au Canada.

La présente garantie tient lieu de toute autre garantie expresse ou tacite et aucune personne n'est autorisée à assumer au nom de Sunkist toute autre responsabilité en rapport avec la vente de cette machine. Sunkist ne peut pas être tenue responsable de toute perte de profits, dommages consécutifs, accessoires, indirects et spéciaux ou punitifs.

Avant de retourner votre Coupe Quartier Jr., vous devez appeler le 800 383-7141 et obtenir un numéro d'autorisation de retour pour réparation sous garantie.